

# 日本言語学オリンピック2023

第20回国際言語学オリンピック日本予選一次選抜

解答・解答の説明

A

## 筆記試験

02

### 第1問

ハウサ語

小林剛士

04

### 第2問

クヴェン語

久保宮玲於奈

07

### 第3問

カマン語

佐藤和音

09

### 第4問

プユマ語

佐藤和音

12

### 第5問

モンゴ語

大勢拓実

B

## 上位者面接

14

### 問題1

ダルグワ語

佐藤和音

16

### 問題2

フィンランド・  
ロマ語

久保宮玲於奈

18

### 問題3

コミ語

佐藤和音

C

## 統計

19

### 統計

JOL

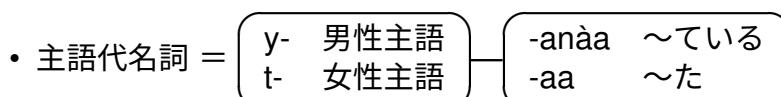
## 第1問.

言語の情報	
<b>言語名</b>	ハウサ語
<b>内名</b>	Harshen Hausa   هَرْشَنْ هَوْسْ
<b>英語名</b>	Hausa
<b>話者数</b>	50,770,700
<b>文字</b>	ラテン文字, アラビア文字 (アジャミ文字)
<b>地域</b>	アフリカ ▶ ナイジェリア, ニジェール, ベナン など
<b>系統</b>	アフロ・アジア語族 ▶ チャド語派 ▶ 西チャド諸語

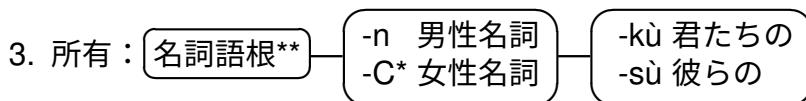
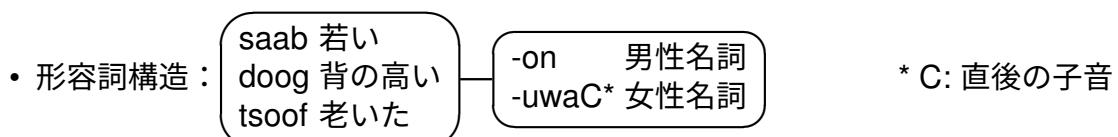


代用表記と本来の表記との対応		
本来の表記	代用表記	説明
'y	q	咽頭化渡り音
d̪	d	有声歯茎入破音

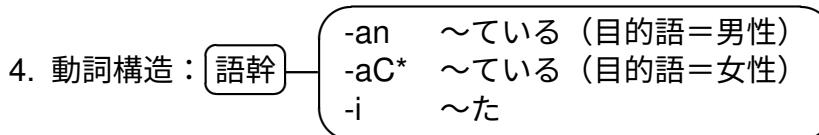
1. 文構造：主語 主語代名詞 動詞 目的語



2. 名詞句構造：(形容詞) 名詞



\*\* 末尾の aa → a



	第1音節	第2音節	第3音節	
・声調：	～ている	L	H	L
	～た	L	L	H

H: 高, L: 低

問1. 1) カンデが彼らのおばに聞いている

2) 老いたムーサが息子を見つめた

問2. 3) dooguwa'y 'yaa taa tàmbàyi baabà

4) dankù yanàa hàraaràn Muusa

5) baabà tanàa dàakatàk Kandè

### 配点・採点基準

- •  (8)
  - 時制（完答2）
  - の目的語 (2)
  - 上記以外（各文完答2×2）
- ~  (12)
  - 主語代名詞の性（赤字部分；完答2）
  - 主語代名詞の時制（青字部分；完答2）
  - の動詞と ,  の主語（下線部分；各2×3）
  - ,  の動詞末子音および目的語（緑字部分；完答2）

### 備考

- ハウサ語の正書法では母音の長短・声調は表記されない。
  - 当日版では、低平板調（L）は音節核末にxを用いて表記した：  
例 dàakatàb → daaxkataxb

## 第2問.

**言語の情報**

**言語名** クヴェン語

**内名** kvääni, kainu

**英語名** Kven

**話者数** 1,500

**地域** ヨーロッパ ▶ 北欧 ▶ ノルウェー

**系統** ウラル語族 ▶ フィン・ウゴル語派 ▶ バルト・フィン諸語



1. 構造 : **語幹** —— **人称接辞**

2. 語幹 : **語根** ——

-(C)V*	私たちが
-tVisi	もし私たちが～なら
-ttVV	彼/彼女/それが

**C** = 語幹末の子音  
**V** = 動詞ごとに決まった母音

\* 語根が1音節かつ短母音のとき、Cをつける<sup>12</sup>

	<b>語根</b>	<b>私たちが</b>	<b>もし私たちが～なら</b>	<b>彼/彼女/それが</b>
3. 人称接辞 :	1 音節	-ma	-mma	-∅
	2 音節	-mma	-ma	

<sup>1</sup> ただし当日版では「語根が1音節かつnで終わるときCをつける」とも分析し得る（与えられたデータだけでは確定できない）。

<sup>2</sup> ちなみに、これはクヴェン語における「奇数番目の音節をなす短母音の直後で一部の子音が重子音化する」という現象の一例であり、ma/mmaの使い分けもまた同様である。

6) antaisimma

7) anttaa

8) kumartuisima

9) kumartuu

10) muonama

11) vihelamma

12) viheltaisima

13) sunnuma

14) ummaramma

15) ummarttaa

16) aanama

17) aantaisimma

#### 得点に関する補足

- 競技当日に使用した問題冊子では、データの不足があったため、10, 16 の解答は muonnama, aannama でも正答とします（ただし 10, 16 は両方 muonnama, aanama か、もしくは両方 muonnama, aannama であること。詳細は配点をご覧ください）。スペシャルエディションの 10, 16 の解答は muonnama, aanama のみです。

### 配点・採点基準

- 10, 11, 13, 14, 16 の語幹 (4)<sup>a</sup>
  - 1ミス (13 以外) ごとに -2 点
  - ミスが 13 を含む場合は 0 点 (得点なし)
- 6, 8, 12, 17 の語幹 (4) : 1ミスごとに -2 点
- 6, 8, 10 ~ 14, 16, 17 の人称接辞 (8)
  - 1ミスごとに -2 点
  - ただし 3ミス以上の場合は以下を比較してもっとも高いものを得点とする  
(各 4点満点 1ミスごとに -2 点)
    - \* 10, 11, 13, 14, 16 の人称接辞
    - \* 6, 8, 12, 17 の人称接辞
    - \* 6, 8, 10, 14 の人称接辞
- 7, 9, 15 (4) : 1ミスごとに -2 点

<sup>a</sup> (当日版のみ) 10, 16 を両方 muonnama, aannama で採点した場合

- 1ミスごとに -2 点

上記と本来の配点を比較し、より高い方の点を与えた。

### 備考

- 問題の都合上 a, ä → a、o, ö → o、u, y → uとした。

### 第3問.

**言語の情報**

**言語名** カマン語

**内名** Kamang

**英語名** Kamang, Woisika

**話者数** 6,000

**地域** 東南アジア ▶ インドネシア ▶ アロール島

**系統** トランス・ニューギニア語族 ▶  
西トランス・ニューギニア語派 ▶  
ティモール・アロール・パンタール語群



The map shows the island of Alor in the Lesser Sunda Islands of Indonesia. The label "インドネシア アロール島" points to the island.

### 代用表記と本来の表記との対応

本来の表記	代用表記	説明
w	v	有声両唇軟口蓋接近音

- 語順 : 名詞 形容詞  
maa 食用  
luaa 枯れた
  - 所有 : 所有者 所有物

- |      |              |           |    |          |
|------|--------------|-----------|----|----------|
| 問 1. | 18) aa       | 米         | f) | (未調理の) 米 |
|      | 19) aa luua  | 米 — 枯れた   | c) | 枯れた米     |
|      | 20) aa maa   | 米 — 食用    | q) | 米飯       |
|      | 21) aauu asi | アーウー — フン | a) | アーウーのフン  |
|      | 22) bini waa | シラミ — 卵   | i) | シラミの卵    |
|      | 23) keel     | タロイモ      | j) | タロイモ     |

- |                 |            |            |
|-----------------|------------|------------|
| 24) keel maa    | タロイモ — 食用  | h) 食用タロイモ  |
| 25) laawang     | 蜂          | k) 蜂       |
| 26) laawang asi | 蜂 — フン     | m) 蜂のフン    |
| 27) laawang ila | 蜂 — 汁      | n) 蜂蜜      |
| 28) laawang waa | 蜂 — 卵      | l) 蜂の卵     |
| 29) mooi        | バナナ        | o) バナナ     |
| 30) mooi maa    | バナナ — 食用   | g) 熟したバナナ  |
| 31) mooi silba  | バナナ — 指    | p) バナナの実   |
| 32) silba       | 指          | r) 指       |
| 33) wate        | ココヤシ       | d) ココヤシ    |
| 34) wate ila    | ココヤシ — 汁   | e) ココヤシ汁   |
| 35) wate luua   | ココヤシ — 枯れた | b) 枯れたココヤシ |

問2. 36) wate maa

### 配点・採点基準

- 各完答 2.5 点 × 8

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| - [21], [25], [26] | - [27], [33], [34]  |
| - [22], [27], [28] | - [19], [35]        |
| - [29] ~ [32]      |                     |
| - [23], [24]       | - [20], [24], [30], |
| - [18], [33]       | [36]                |

## 第4問.

言語の情報	
<b>言語名</b>	プユマ語
<b>内名</b>	Puyuma, Pinuyumayan
<b>英語名</b>	Puyuma
<b>話者数</b>	4,000
<b>地域</b>	東アジア ▶ 台湾 ▶ 台東県
<b>系統</b>	オーストロネシア語族 ▶ 台湾諸語



代用表記と本来の表記との対応		
本来の表記	代用表記	説明
,	q	声門閉鎖音
tr	tx	無声そり舌閉鎖音
dr	dx	有声そり舌閉鎖音
lr	lx	そり舌側面接近音

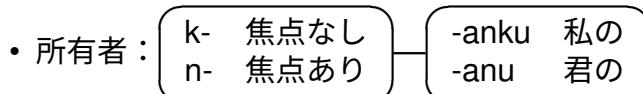
1. 文構造：動詞（「～のために」） 目的語 主語

2. 動詞構造：tu- 焦点 = 主語以外 → 語幹 → <em>\* 焦点 = 主語  
-aw 焦点 = 目的語  
-anay 焦点 = 「～のために」

\* <em> は接中辞で、語幹の最初の子音の直後に挿入

3. 名詞句構造：(その or 所有者) 名詞

	焦点なし	焦点あり
• 「その」： 普通名詞 (子ども, 犬, 水, 牛乳, 石, 肉) 固有名詞 (Ukaku, Tuyusi, Ata)	dra	a



問 1. 37) a) Tuyusi が

38) a) 子どものために

39) b) 水を

問 2. 40) dra

41) a

42) dra

43) kan

44) tusalretragaw

問 3. 45) tremekelr

46) kan tuyusi

47) kanku enay

48) i ukaku

**配点・採点基準**

- 37 ~ 39 (4) : 1 ミス (37 以外) ごとに -2 点
  - 37 を誤答した場合は 0 点 (得点なし)
- 40 ~ 44 (6)
  - 40 , 44 (4) : 各 2 × 2
  - 41 ~ 43 (完答 2)
- 45 ~ 48 (8)
  - 45 , 47 (4) : 各 2 × 2
  - 46 , 48 (完答 2)
  - 語順 (2)
- 40 ~ 43 , 46 , 48 の普通/固有による区別 (完答 2)

**備考**

- lr (lx) はプユマ語の正書法では l と表記される。

## 第5問.

**言語の情報**

**言語名** モンゴ語

**内名** Mongo, Nkundo, Lomongo, Lonkundu

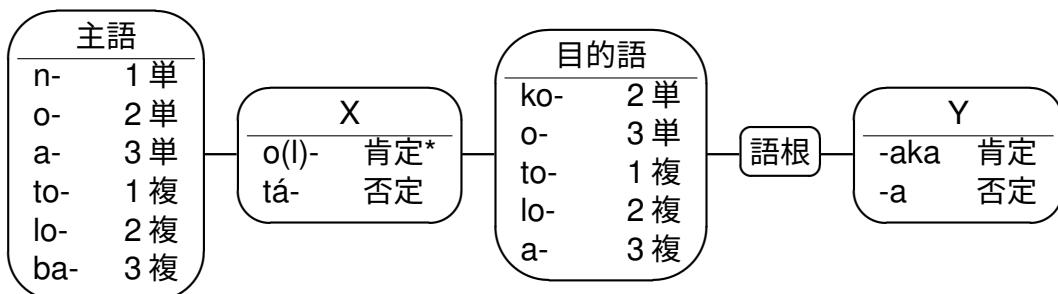
**英語名** Mongo

**話者数** 400,000

**地域** アフリカ ▶ コンゴ民主共和国

**系統** ニジェール・コンゴ語族 ▶  
大西洋・コンゴ諸語 ▶  
バントゥー語群

## 1. 動詞構造：



\* 母音 (o-, a-) の前では o(l)-、子音の前では o- になる

2. 動詞語根：	第1音節 = H	-fíng-, -límis-, -gángel-, -tút-	H : 高, L : 低
	第1音節 = L	-find-, -lak-, -bengan-	

## 3. トーン：

- 主語 : { 肯定 : H  
否定 : L
- 目的語 : L

	<input type="checkbox"/> X	語根第2音節と <input type="checkbox"/> Y
肯定 ・ 時制：	非今日：H	L
	今日：L	
否定	H	非今日：H 今日：L

問1. 49) 彼はあなたを教えなかった

50) あなたは今日私たちを手当てしなかった

51) 私たちは今日彼をつねった / 私たちは今日あなたたちをつねった

問2. 52) Ióogángelaka

53) batátófindá

54) óololímísaka

### 配点・採点基準

- 49 ~  51 (11)
  - 肯定・否定 (完答 1.5)
  - 時制 (完答 1.5)
  - 動詞語根 (1.5) : 各 0.5 点 × 3
  - 主語 (2.25) : 各 0.75 点 × 3
  - 目的語 (4.25)
    - \*  49,  50 : 各 0.75 点 × 2
    - \*  51 : 点数が高くなる片方の訳を 0.75 点満点で採点、両方の目的語正答で 2 点
- 52 ~  54 (9)
  - トーン以外 : 各完答 1 点 × 3
  - トーン : 各完答 2 点 × 3
    - \* ただし、それぞれトーン以外が合っている場合に限る

## 面接用問題 1.

言語の情報	
<b>言語名</b>	ダルグワ語（イツアリ変種）
<b>内名</b>	дарган мез
<b>英語名</b>	Dargwa, Dargi, Dargin, Darginski, Dargintsy, Dargva, Khiurkilinski, Uslar
<b>話者数</b>	496,510
<b>文字</b>	キリル文字
<b>地域</b>	ロシア ▶ ダゲスタン共和国
<b>系統</b>	北東コーカサス語族 ▶ ダルギン諸語



- 文構造：主語-I 目的語 動詞

	1	2
人称代名詞：	单	du u
	複	nusa

- 動詞構造<sup>3</sup>：語幹 -di 主語か目的語が「君（たち）」  
-da 主語か目的語が「私（たち）」  
-∅ 主語、目的語とも上記以外

問 1. 7) イ. tatil, ウ. kurta (両方解答で正答)

問 2. 8) ア. ucibda 9) イ. ucibdi

動詞は主語か目的語が「君（たち）」「私（たち）」ならそれぞれ -di, -da をつける。  
それ以外は何もつけない。

<sup>3</sup>より厳密には、-da は主語か目的語に「私（たち）」があり、かつ「君（たち）」がない場合に用いるが、問題の都合上規則を簡略化している。

## 参考

## データ

以下データにおいて

- 2：主語か目的語が「君（たち）」
- 1：主語か目的語が「私（たち）」
- 3：主語、目的語とも上記以外

1.	u-l 君-が	kurta キツネ	ucib-di つかまえた-2	君がキツネをつかまえた
2.	kurta-l キツネ-が	nusa 君たち	ucib-di つかまえた-2	キツネが君たちをつかまえた
3.	nusa-l 君たち-が	tati 父親	ucib-di つかまえた-2	君たちが父親をつかまえた
4.	usta-l 主人-が	mazi 猫	ucib-∅ つかまえた-3	主人が猫をつかまえた
5.	nusa-l 私たち-が	tati 父親	ucib-da つかまえた-1	私たちが父親をつかまえた
6.	usta-l 主人-が	du 私	ucib-da つかまえた-1	主人が私をつかまえた

## 語彙

kurta 「キツネ」 , tati 「父親」 , usta 「主人」 , mazi 「猫」

**面接用問題 2.**

言語の情報

**言語名** フィンランド・ロマ語

**内名** Kaalengo tšibbaha

**英語名** Finnish Kalo

**話者数** 11,650

**地域** ヨーロッパ ▶ 北欧 ▶ フィンランド

**系統** インド・ヨーロッパ語族 ▶ インド・イラン語派



- 文構造：主語 動詞 目的語 (-es 有生)
- 有生/無生の区別：

有生	父親, 友人, ヘビ, 馬, 少年
無生	本, 扉, 家

問 1. 「買った」 chinle, 「怖がらせた」 darade

問 2. 6) イ. daades

「父親」は生き物で、生き物が目的語のときは -es をつけるから。

## 参考

## データ

1.	ado その	liin 本	darade 怖がらせた	maal-es 友人-を	その本は友人を怖がらせた
2.	maal 友人	chinle 買った	ado その	cheer 家	友人はその家を買った
3.	vuudar 扉	darade 怖がらせた	sap-p-es ヘビ-を		扉はヘビを怖がらせた
4.	grai 馬	haale 食べた	liin 本		馬は本を食べた
5.	daad 父親	chinle 買った	ado その	grai-j-es 馬-を	父親はその馬を買った

## 語彙

darade 「怖がらせた」 , chinle 「買った」 , haale 「見た」

## 面接用問題 3.

**言語の情報**

**言語名** コミ語

**内名** КОМИ КЫВ

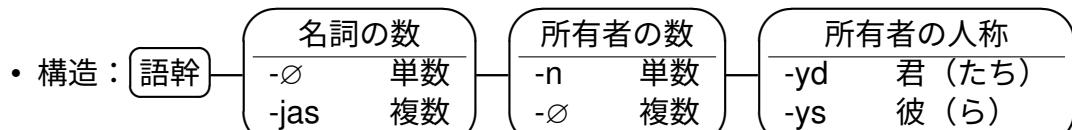
**英語名** Komi

**話者数** 220,200

**文字** キリル文字

**地域** ロシア ▶ コミ共和国, ペルミ地方

**系統** ウラル語族 ▶ フィン・ウゴル語派 ▶ ペルム諸語

1. 家

2. 複数の芝生

3. 彼らの本

## 参考

## データ

kerka-nyd	家—2PL	君たちの家
kerka-jas	家—PL	複数の家
vidz-ys	芝生—3SG	彼の芝生
nebog	本	本
nebog-yd	本—2SG	君の本
nebog-jas-ys	本—PL—3SG	彼らの本

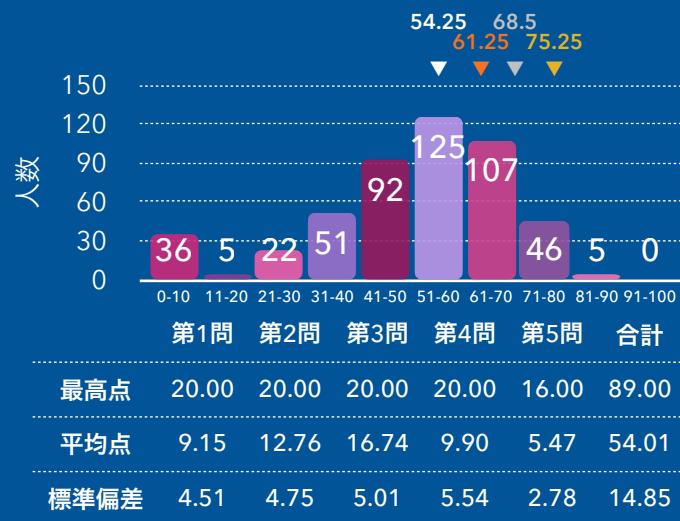
## 語彙

kerka 「家」 , vidz 「芝生」 , nebog 「本」

# 統計

選抜枠

# 490人



オープン枠

# 115人



全体

# 605人

第1問 第2問 第3問 第4問 第5問 合計

最高点	20.00	20.00	20.00	20.00	16.00	89.50
平均点	9.27	12.68	16.83	9.84	5.47	54.08
標準偏差	4.55	4.83	4.90	5.55	2.88	15.20

## STAFF

## | 主催・運営

特定非営利活動法人 国際言語学オリンピック日本委員会

## | 問題作成

大勢拓実, 久保宮玲於奈, 小林剛士, 佐藤和音,  
高橋翼, 森西理温

## | 大会運営

飯田純, 大勢拓実, 久保宮玲於奈, 小林剛士,  
佐藤和音, 高橋翼, 中原晴彦, 平山楓馬,  
森西理温, 山崎貴之, 山田洋平

## | Webシステム

小林剛士

## | 編集

熊谷勇輝, 佐藤和音

# JOL 2023

